

REVISTA

YACHAYISSN: 2412-2963
e-ISSN: 2520-9051**Envío:** 01 abril 2021**Aceptado:** 12 Noviembre 2021**Autor corresponsal**Juan Carlos Valencia Martinez
jvalenciam@uandina.edu.pe**DOI:** yachay.v10i01.529**ORCID**Juan Carlos Martinez Valencia
<https://orcid.org/0000-0002-6024-3392>**Fuente de financiamiento:**

Ninguna

Declaración de conflictos de interés.

El autor declara ser vicerector de investigación de la Universidad Andina del Cusco, no participo en el proceso de evaluación por pares del manuscrito.

Distribuido bajo

Creative Commons CC-BY-NC-SA 4.0

OPEN ACCESS

El metadiscurso interpersonal: aplicación y funciones en artículos de investigación científica – universitaria acelerador de la transformación digital

Juan Carlos Valencia Martinez¹¹ Vicerectorado de investigación, Universidad Andina del Cusco, Cusco, Perú.

RESUMEN

El propósito de este artículo da cuenta del análisis metadiscursivo interpersonal de las distintas tipologías que se manejan sobre las estrategias metadiscursivas, así como los modificadores de modalidad introducidos en un corpus escrito de artículos de investigación científica universitaria procedentes de diversas disciplinas con el objetivo de determinar cómo los investigadores universitarios dan a conocer su compromiso, posición con la disciplina, la interrelación con sus pares el cual puede estar relacionado según el tipo de investigación. Se identificaron las funciones metadiscursivas según las categorías del metadiscurso interpersonal propuestas por Hyland (2000) donde analizamos los marcadores de matizadores discursivos, marcadores de certeza, marcadores atribuidores, marcadores actitudinales y comentarios. Al tratarse de un tipo de análisis de reciente aplicación el artículo analiza estas implicancias propuestas basados en corpus y sus aspectos más relevantes y nos permite hacer una reflexión sobre las propias prácticas discursivas

Palabras clave: Artículos de investigación, metadiscurso interpersonal

The interpersonal metadiscourse: application and functions in scientific research articles – university

ABSTRACT

The purpose of this article accounts for the interpersonal metadiscursive analysis of the different typologies that are handled on metadiscursive strategies as well as the modality modifiers introduced in a written corpus of university scientific research articles from various disciplines with the aim of determining how the University researchers make known their commitment, position with the discipline, the interrelation with their peers which may be related according to the type of research. The metadiscursive functions were identified according to the categories of interpersonal metadiscourse proposed by Hyland (2000) where we analyzed the markers of discursive nuances, certainty markers, attributing markers, attitudinal markers and comments. As it is a type of analysis of recent application, the article analyzes these proposed implications based on corpus and its most relevant aspects and allows us to reflect on the discursive practices themselves.

Keywords: Research articles, interpersonal metadiscourse

INTRODUCCIÓN

Los artículos científicos guardan características y parámetros conceptuales como de verbalización por la distancia comunicativa o como lo plantea Nencioni (1976) por lo “escrito – escrito” cualquiera sea el género del artículo científico; además, resaltan una exigencia en la elaboración textual y una sintaxis compleja con estilos gramaticales que ponen en primer plano el hecho científico cubriendo la presencia del autor.

Reconocemos características y regularidades que son propias y parámetros legítimos que producen ciencia en los textos y artículos científicos como lo plantea Caraballo Pablo (2015), los cuales mantienen un planteamiento intertextual, enmarcados dentro de un contexto científico-académico, valoran sus resultados,

su validez es persuadida, tienen argumentos claros sustentados, mantiene un discurso formal y siguen un orden lógico.

En este contexto, surge el metadiscurso interpersonal como un aporte innovador por su alto potencial de análisis y funcionalidad que une los aspectos retóricos de la investigación científica ya mencionados, con la función lingüística interpersonal y los patrones metadiscursivos proposicionales y de contenido que ayudan a organizar, interpretar y evaluar la información de mejor manera. Recientemente, este contexto ha sido ampliamente estudiado y de mejor aplicación al discurso escrito científico-académico. Por otra parte, Dafouz Milne (2003, 2008) también menciona que este contexto se ha empezado a aplicar a la didáctica de la traducción por el común análisis de los elementos lingüísticos que expresan funciones discursivas tales como la evaluación, la evidencialidad, la valoración, la persuasión y la modalización.

Suau (2011) señala que el campo donde más se ha investigado el metadiscurso ha sido el académico, concretamente el género del artículo de investigación, por ser muy proclive a la relación entre autor y comunidad científica, la cual presenta nuevos hallazgos sin imponerlos, a través de la persuasión, siguiendo las normas de cortesía impuestas por el propio discurso científico.

El presente artículo está organizado de la siguiente manera: se presenta primero una breve descripción del metadiscurso y sus marcadores, luego se expone brevemente el análisis de los hallazgos.

El Metadiscurso como paradigma de análisis

El concepto, como tal, fue planteado por Vande Kopple (1985) y precisado por Crismore et al. (1993), quien define al metadiscurso como un enfoque y una categoría de análisis que los escritores distinguen en diferentes niveles y que proyectan en sus textos o artículos y ayuda al receptor del texto a organizar, interpretar y evaluar la información dada pasando por una traducción propia, se plantea a su vez que el metadiscurso funciona en dos planos: en un plano referencial de su estructura textual y en un plano expresivo y actitudinal llamado también interpersonal el cual constituye un campo interesante en la investigación, porque desarrolla habilidades y destrezas para intervenir de forma activa en contextos de comunicación propia, y ha aportado nuevas luces al desarrollar la macro-función interpersonal.

En sus inicios el metadiscurso tuvo una influencia de la retórica de la composición lingüística estructural donde se planteaba un análisis con unidades en el contexto extralingüístico, así lo refiere Lautamatii (1978), en un ensayo sobre discursos simplificados y a partir de discutir de nociones de metadiscurso.

Por consiguiente, el análisis metadiscursivo debe considerarse como un análisis centrado en sus estudios de modalidad, el cual reconoce dos tipos de relaciones: el autor con sus propios enunciados y la relación del autor con sus lectores, de manera que ambas relaciones se incluyan y complementen; es así que, el análisis del metadiscurso es una metodología para analizar la modalización de los artículos

científicos. Williams (1981, pp. 211) identifica que usualmente los autores escriben en dos niveles, uno donde se plasma toda la información sobre el tema y otra con contenido proposicional que a través del nivel metadiscursivo interpersonal ayudamos al lector a organizar, evaluar e interpretar el contenido proposicional.

Análisis del metadiscurso – términos asociados

Crismore et al. (1993) nos da a conocer términos asociados al metadiscurso como el lenguaje de conexión en uso denominados: “non-topical material”, “meta-text”, “modalities of texts” asociados también al discurso oral; por otra parte, Tittula (1990) se refiere a lo denominado por Vande Kopple (1985, pp. 87) donde bajo el concepto de “modalidad” del metadiscurso los elementos lingüísticos son los conectores. Todos estos términos revelan la dificultad, la subjetividad y el enfoque de lo que se quiere analizar.

Clasificación del metadiscurso según Vande Kopple (1985)

Gracias al aporte de otros investigadores, Vande Kopple analizó los elementos presentes en el corpus de ensayos escritos y textos académicos universitarios y clasificó a partir de ello al metadiscurso en siete categorías. Esta clasificación es funcional porque permite aplicar los cambios necesarios.

1.	Conectores Textuales Estos ayudan a reconocer a los lectores como los textos organizados y conectados unos con otros.
	<ul style="list-style-type: none"> • Recordatorios (Reminders), sobre lo que se ha tratado recientemente en el texto. • Anunciadores (announcements), lo que se tratará en adelante en el texto, lo que inmediatamente se verá y desarrollará acerca de la idea de • Topicalizadores (topicalizers) reintroducen información, que ya ha sido tratada para conectar con una nueva información.
2.	Glosas (code glosses) Palabras usadas para definir, explicar o delimitar. No extienden el contenido proposicional, pero ayuda a los lectores a comprender e interpretar.
3.	Marcadores ilocutivos (illocution markers) Refieren de manera explícita ciertos puntos del texto (afirmo, para resumir, para dar a conocer o un ejemplo).
4.	Marcadores de Validez (validity markers) Expresan nuestro punto de vista de la validez de un contenido proposicional. - Moduladores: algunos son enfáticos (es obvio, indudablemente), permiten registrar dudas (podría ser, parece, puede ser) y resaltar lo que creemos o lo que queremos que el lector crea que queremos.
5.	Referidos (narrators) Se emplean para indicar la fuente; es decir, quien dijo o escribió (de acuerdo con, anuncio que)
6.	Marcadores de actitud (attitude markers) Permiten revelar nuestras actitudes hacia el contenido proposicional (frases como: encuentro interesante que, es alarmante notar que).
7.	Comentarios (commentary) Lo usan para dirigirse directamente a los lectores, pueden comentar sobre sus reacciones, su estado de ánimo, entre otras posibilidades.

Clasificación de las categorías del metadiscurso según Vande Kopple (1985) García, (2004).

El Metadiscurso interpersonal

Se mencionó que el metadiscurso funciona en dos planos en uno textual y en otro expresivo y actitudinal este último corresponde al aspecto interpersonal que según Halliday (1985), lo llama modality

o modalidad, en cuanto al primer plano o función textual se ocupa del análisis de los elementos del lenguaje como conectores, marcadores ilocutivos y glosas; mientras que, la función interpersonal se interpreta como el rol social del lenguaje que utiliza moduladores, marcadores, elementos enfáticos.

Estos elementos de ambos planos se relacionan entre sí, en función al metadiscurso interpersonal tiene una función mediadora del lenguaje que nos permite revelar nuestras personalidades, manejar como esperamos que el lector identifique el material que está revisando, Crismore et al. (1990) plantea categorías del metadiscurso interpersonal, para su entendimiento resumiremos cada una de ellas a continuación:

Categorías del Metadiscurso Interpersonal	
-	Marcadores de certeza epistémica (hedges)
-	Marcadores de énfasis epistémicos (certainty markers)
-	Atribuidores (attributors)
-	Marcadores de actitud (attitude markers)
-	Comentarios (commentary)

Nota. Clasificación del metadiscurso interpersonal según Crismore et al.

(1993:47) y García (2004)

Estas categorías denominadas también moduladores están relacionados con expresiones sobre el valor del contenido proposicional, el valor de la verdad, la sinceridad e intención de los autores cuando producen un escrito ético, así lo mencionan Intaraprawat y Steffensen (1995, pp. 258); mientras que la posición de Crismore et al. (1993, pp. 50) para “moduladores” solo se restringe a elementos lingüísticos que el autor usa para mostrar su falta de compromiso con el valor de la verdad, como por ejemplo: yo sugiero, yo creo, en mi opinión, como adverbios de la modalidad epistémica: tal vez, quizás.

Marcadores de certeza

Se expresa un grado de compromiso de los autores con el valor de la verdad y que expresan una certeza absoluta con elementos como: es claro, por supuesto, estoy seguro.

Atribuidores

Vande Kopple (1985) señala que los atribuidores se utilizan para dar soporte al escrito, es la autoridad que imprime al texto la mayor fuerza persuasiva que el escritor utiliza por su carácter intelectual.

Marcadores de actitud

Expresan valores y actitudes que enfatiza el escritor en su contenido proposicional, manifiestan expresiones de valoración como: estoy de acuerdo, estoy en desacuerdo, desafortunadamente pudiendo enfatizar con signos de exclamación.

Comentario

Se incluyen aquellos comentarios que ayudan a crear un vínculo entre el escritor y lector como participante implícito del texto y comentar sobre sus reacciones a través de seis mecanismos como apelaciones, imperativos, preguntas reales, preguntas retóricas, preguntas eco.

Aplicación del análisis metadiscursivo interpersonal

Se analiza el corpus de artículos científicos y si existe una correcta selección de los elementos y recursos metadiscursivos para el texto adecuado a su tipo y género. Se emplea la codificación y tipografía con una valoración numérica que registra el mayor o menor grado de compromiso del contenido proposicional del escrito. Para ello se usan los:

- Verbos modales: verbo poder en presente B1 (puede ser), B8 (se puede decir).
- Verbos modales en condicional: A7, B1 expone ideas cual sea el hecho o la intención.
- Verbos de cognición: verbos condicionales.
- Construcciones impersonales: A2
- Uso de adverbios
- Uso de expresiones de la misma opinión

Para cada clasificación del metadiscurso se emplea la misma codificación. Se hace un análisis de valoración en el corpus del escrito.

Por tanto, cuáles son las funciones del metadiscurso en artículos científicos-académicos: lo exponemos en el siguiente cuadro.

Categoría	Mecanismos utilizados
Marcadores de actitud	Expresiones de acuerdo Construcciones impersonales Adverbios Expresiones de exclamación Verbos modales que expresan obligación Recursos tipográficos
Moduladores	Verbos modales Verbos en condicional Verbos de cognición en condicional y subjuntivo Construcciones impersonales Adverbios Expresiones de la propia opinión
Marcadores de énfasis epistémico	Verbos de cognición en indicativo Construcciones impersonales Adverbios
Atribuidores	Referencias a otros Referencias al autor
Comentarios	Preguntas Aclaraciones

Nota. Funciones del metadiscurso en artículos científicos (García, 2004).

Los límites del análisis metadiscursivo

A pesar de haberse realizados numerosos análisis de artículos científicos-académicos, los resultados no permiten generalizar sus límites, siendo necesario contextualizar los análisis describiendo las funciones que aparecen en los textos y escritos, ya que los diferentes aspectos formales y textuales permiten múltiples análisis.

CONCLUSIÓN

La enseñanza explícita del análisis metadiscurso ayuda a comprender de mejor manera la interacción del escritor y lector en los textos y

artículos científicos-académicos y valorar sus sensibilidades éticas.

El análisis metadiscursivo es un gran estímulo para planificar propuestas pedagógicas para diagnósticos lingüísticos e interpersonales.

De todo lo expuesto, partimos por señalar la necesidad de evaluar esta

opción metodológica de manera eficiente aplicada a la producción de textos y artículos de investigación científica-académica.

La presente investigación contribuirá al desarrollo de una conciencia del análisis metadiscursivo interpersonal en función a su modalización.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- Crismore, A. & Farnsworth, R. (1990). Metadiscourse in popular and professional discourse. En W. Nash (Ed.), *The writing scholar: Studies in the language and conventions of academic discourse* (pp. 118–136). Newbury Park, CA: Sage.
- Crismore, A., Markkanen, R. & Steffenson, M. (1993). Metadiscourse in persuasive writing: A study of texts written by American and Finnish university students. [Written Communication] 10(1), 39–71.
- Caraballo, P. (2015). Enseñar a escribir desde los autores. *Revista Hispanoamericana Espacio Abierto*. 24 (3): 141-158
- Dafouz Milne, E. (2008). The pragmatic role of textual and interpersonal metadiscourse markers in the construction and attainment of persuasion: a cross-linguistic study of newspaper discourse". *Journal of Pragmatics*. 40 (1): 95-113.
- Ferrari, L. (2003). Modalidad epistémica y grados de certeza en los artículos de investigación. [Ponencia presentada en el III Congreso de Lenguas del Mercosur: De la teoría a la Praxis de las Lenguas]. Universidad Nacional del Nordeste, Resistencia, Chaco, Argentina.
- Ferrari, L. (2004). Modalidad y evaluación en artículos de investigación. [Actas del III Coloquio Nacional de Investigadores en Estudios del Discurso, ALED]. Argentina.
- Halliday, M.A.K. (1985). *An introduction to functional grammar*. London: Edward Arnold.
- Halliday, M.A.K. (1978). *Language as social semiotic: The Social Interpretation of Language and Meaning*. London: Edward Arnold.
- Hyland, K. & Milton, J. (1997). Qualifications and certainty in L1 and L2 students' writing. *Journal of Second Language Writing*, 6(2), 183–205.
- Hyland, K. (1999a). Disciplinary discourses: Writer stance in research articles. En C. Candlin & K. Hyland (Eds.), *Writing: Texts, processes and practices* (pp. 99– 121). London: Longman.
- Hyland, K. (2000). *Disciplinary discourses. Social interactions in academic writing*. London: Longman.
- García, J. (2000). Variación de uso del metadiscurso en resúmenes de investigación para congresos. *Cuadernos Lengua y Habla*, 2, 231–249.
- García, M. (2004). Análisis discursivo de ensayos estudiantiles .
- López, C. (2001). La comunicación del saber en los géneros académicos: Recursos lingüísticos de modalidad epistémica y evidencialidad. [Ponencia presentada en la V International Conference on Language for Specific Purposes, Canet del Mar], Barcelona, España.
- Myers, G. (1999). Interaction in writing: Principles and problems. En C. Candlin & K. Hyland (Eds.), *Writing: Texts, processes and practices* (pp.40–61). London: Longman.
- Nystrand, M. (1986). *The structure of written communication: Studies in reciprocity between writers and readers*. Orlando, FL: Academic Press.
- Sedano, M. (1990). *Hendidadas y otras construcciones con ser en el habla de Caracas*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Stubbs, M. (1986). A matter of prolonged field work: Notes toward a modal of grammar of English. *Applied Linguistics*, 7(1), 1–25.
- Stubbs, M. (1996). *Text and corpus analysis*. Oxford: Blackwell.
- Swales, J. (1990). *Genre analysis: English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press
- Suau Jiménez, F. (2005). The difficult balance between author's and scientific community's power over research articles in *Applied Linguistics. LSP and Professional Communication*. Vol. 5, 59-72
- Suau Jiménez, F. & Dolón Herrero, R. (2008). El metadiscurso en la traducción de textos performativos. [Ponencia]. Congreso Internacional de Aesla. Almería, abril de 2008.
- Thompson, G. (1996). Voices in the text: Discourse perspectives on language reports. *Applied Linguistics*, 17, 501–530.
- Thompson, G. & Hunston, S. (2001). Evaluation: An introduction. En S. Hunston & G. Thompson (Eds.). *Evaluation in text. Authorial stance and the construction of discourse* (pp. 1–27). Oxford: Oxford University Press
- Vande Kopple, W. J. (1985). Some exploratory discourse on metadiscourse. *College Composition and Communication* 36. pp. 82-93.